

Distr.
GENERAL

S/1999/669
11 June 1999

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٩
موجهتان إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من
الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق منطلقة من قواعد لها في السعودية والكويت وتركيا وقيامها بأعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز للفترة من ١ ولغاية ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٩ والمبينة في الكشف المرفق طياً.

يرجى من سيادتكم التدخل لدى الولايات المتحدة وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأعمال العدوانية وهي السعودية والكويت وتركيا من أجل إيقاف هذه الأعمال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأعمال أدت وما زالت تؤدي إلى استشهاد وجرح المئات من السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالمتلكات الخاصة والعامة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه كل من السعودية والكويت للامريكان والبريطانيين يجعلهما شريكين أساسيين في العدوان على العراق وبما يرتب عليهما المسؤولية الدولية إزاء هذه الأعمال وإن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق جراء هذه الأعمال.

سأغدو ممتناً لو عملتم على توزيع رسالتي هذه وضميمتها الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن

السفير

الممثل الدائم

مرفق

تفاصيل خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية للفترة
من ١ - ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٩ والأضرار التي سببتها

- ١ - المنطقة الشمالية: ٨٧ طلعة جوية بسرعة ٧٢٠-٧٨٠ كم/ساعة وبارتفاع ٦-١١ كم فوق المدن والقصبات التالية: دهوك، الموصل، العمادية، عقرة، تلعفر، أربيل، زاخو، بيبو، عين زالة، ربعة، راوندوز.
- ٢ - المنطقة الجنوبية: ٦٤٤ طلعة جوية وبسرعة ٧٢٠-٧٨٠ كم/ساعة وبارتفاع ٩-١١ كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية: الناصرية، السماوة، البصرة، العمارة، أرتاوي، الجليية، السلمان، البصية، اللصف، القرنة، عفك، قلعة صالح، قلعة سكر، الرفاعي، أشبيجة، الشناقية، القادسية، علي الشرقي، الحي، هور الحمار، الميمونة، الرميثة، النجف، الشطرة، الانصاب، الرفاعي، أم قصر.
- ٣ - في الساعة ٢٢/٢٣ و ٢٢/٢٤ و ١٢/٥٢ و ١٣/٠٠ و ١٦/٠٠ من يوم ١ حزيران/يونيه ١٩٩٩ خرق الطيران الأمريكي والبريطاني الأجواء العراقية فوق منطقة أم قصر.
- ٤ - في الساعة ١٠/٥٠ من يوم ١ حزيران/يونيه ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف - ١٤ و إف - ١٥ و إف - ١٦ و إف - ١٨ الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية. ونفذت هذه الطائرات ٧٢ طلعة جوية منها ٤٨ طلعة من الأجواء السعودية و ٢٤ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) و (آي تو سي) من داخل الأجواء السعودية والكويتية وحلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، السماوة، العمارة، القرنة، الجبايش، الرفاعي، السلمان، أشبيجة، البصرة، البصية، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٩/٢٠.
- ٥ - في الساعة ١١/٠٠ من يوم ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف - ١٤ و إف - ١٥ و إف - ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية. ونفذت هذه الطائرات ٢١ طلعة جوية، وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، عقرة، الموصل، بيبو، زاخو، العمادية، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٤/٠٥.
- ٦ - في الساعة ١٠/٢٢ من يوم ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف - ١٤ و إف - ١٥ و إف - ١٦ وتورنادو) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٨٦ طلعة جوية منها ٥٤ طلعة من الأجواء

السعودية و ٢٢ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرات القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) و (آي تو سي) من داخل الأجواء السعودية والكويتية. وحلّقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، السماوة، العمارة، سلمان، البصرة، هور الحمار، اللصف، القرنة، أشبيجة، أرطاوي، الديوانية، الانصاب، الشطرة، الجليبة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٨/٤٠.

٧ - في الساعة ١٠/١٠ من يوم ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف - ١٤ و إف - ١٥ و إف - ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية. ونفذت هذه الطائرات ٢٣ طلعة جوية، وحلّقت فوق مناطق أربيل، دهوك، عقرة، العمادية، الموصل، زاخو، تلعفر، بيبو، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٤/٠٠).

٨ - في الساعة ١٠/٠٠ من يوم ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف - ١٤ و إف - ١٥ و إف - ١٨ و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٤٤ طلعة جوية منها ٣٢ طلعة من الأجواء السعودية و ١٢ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية. وقد حلّقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، الشنافية، الديوانية، سلمان، الميمونة، اللصف، أشبيجة، الانصاب، الرفاعي، الجليبة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١١/٤٠.

٩ - في الساعة ١٠/٤٠ من يوم ٤ حزيران/يونيه ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف - ١٤ و إف - ١٥ و إف - ١٨ و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ١٠٤ طلعة جوية منها ٥٤ طلعة من الأجواء السعودية و ٥٠ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرات القيادة والسيطرة من نوع أواكس و آي تو سي من داخل الأجواء السعودية والكويتية وقد حلّقت هذه الطائرات فوق مناطق قلعة صالح، سلمان، سوق الشيوخ، الرفاعي، الجبايش، أرطاوي، الخصر، الميمونة، أشبيجة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٨/٤٥.

١٠ - في الساعة ١١/٢٥ من يوم ٥ حزيران/يونيه ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف - ١٤ و إف - ١٥ و إف - ١٦ و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٩٨ طلعة جوية منها ٥٨ طلعة من الأجواء السعودية و ٤٠ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرات القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) و (آي تو سي) من داخل الأجواء السعودية والكويتية وحلّقت هذه الطائرات فوق مناطق البصرة، النجف، الشطرة، الديوانية، عفك، اللصف، السماوة، الناصرية، قلعة صالح، سلمان، سوق الشيوخ،

الرفاعي، الجبايش، أرطاوي، الميمونة، أشبيجة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٩/٣٥).

١١ - في الساعة ٠٩/٥٥ من يوم ٦ حزيران/يونيه ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف - ١٤ و إف - ١٥ و إف - ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ٢٢ طلعة جوية وحلّت فوق مناطق أربيل، دهوك، عقرة، العمادية، الموصل، زاخو، تلعفر، راوندوز، بيبو، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣/٢٥.

١٢ - في الساعة ١٢/٠٠ من يوم ٦ حزيران/يونيه ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف - ١٤ و إف - ١٥ و إف - ١٨) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ١٠٦ طلعة جوية منها ٥٢ طلعة من الأجواء السعودية و ٥٤ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية وقد حلّت هذه الطائرات فوق مناطق البصرة، القرنة، العمارة، السماوة، الرفاعي، قلعة صالح، الميمونة، اللصف، أشبيجة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٧/٥٠.

١٣ - في الساعة ١٠/٠٠ من يوم ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف - ١٤ و إف - ١٥ و إف - ١٦ و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (الأواكس) من داخل الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ٢١ طلعة جوية وحلّت فوق مناطق أربيل، العمادية، الموصل، زاخو، تلعفر، ربعة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣/١٥.

١٤ - في الساعة ١٠/٥٥ من يوم ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف - ١٤ و إف - ١٥ و إف - ١٨ و EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ١٣٤ طلعة جوية منها ٧٢ طلعة من الأجواء السعودية و ٦٢ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) و (آي تو سي) من داخل الأجواء السعودية والكويتية وحلّت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، السماوة، البصرة، الجليبة، أرطاوي، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٩/٢٠.

— — — — —